

Product instructions

**Bo
Jungle**

Chamo BV/Bo Jungle - Brambroek 23 b
9500 Geraardsbergen - Belgium

Tropicana
Music & Light Mobile
B960000

EN: Timer
NL: Timer
FR: Minuterie
DE: Timer
ES: Temporizador
IT: Timer
PL: Timer
RO: Cronometru
CZ: časovač
SK: časovač

EN: Volume
NL: Volume
FR: Volume
DE: Volumen
ES: Volumen
IT: Volume
PL: Objętość
RO: Volum
CZ: Objem
SK: Objem

EN: ON/OFF
NL: AAN/UIT
FR: Allumer/Éteindre
DE: Ein-/Ausschalten
ES: Encender/Apagar
IT: Accendere/Spegnere
PL: Włączyć/Wyłączyć
RO: Porni/Opri
CZ: Zapnout/Vypnout
SK: Zapnúť/vypnúť

EN: Light
NL: Licht
FR: Lumière
DE: Licht
ES: Luz
IT: Luce
PL: Światło
RO: Lumină
CZ: Světlo
SK: Svetlo

EN: Mode
NL: Modus
FR: Mode
DE: Modus
ES: Modo
IT: Modalità
PL: Tryb
RO: Mod
CZ: Režim
SK: Režim

EN: Rotate
NL: Draaien
FR: Rotation
DE: Drehen
ES: Girar
IT: Ruota
PL: Obróć
RO: Rotește
CZ: Otočit
SK: Otočit

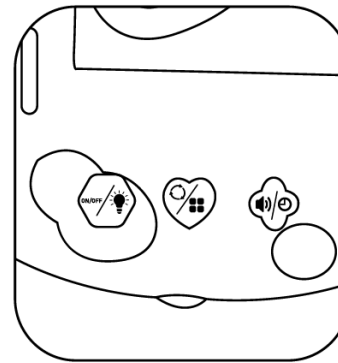
EN: Screw together
NL: Aan elkaar schroeven
FR: Visser ensemble
DE: Verschrauben
ES: Atornillar
IT: Avvitare insieme
PL: skrócić
RO: Însurubați
CZ: Sešroubovat
SK: Skrútkovať

EN: fasten to the bed rail
NL: Bevestigen aan de bedrail
FR: Fixer à la barrière du lit
DE: Am Bettgitter befestigen
ES: sujetar a la barandilla de la cama
IT: Fissare alla sponda del letto
PL: Przymocować do poręczy łóżka
RO: Fixați la balustrada patului
CZ: Připevnit k postranní liště postele
SK: pripievať k postrannej lište postele

EN: Suspension system
NL: Ophangstelsysteem
FR: Système de suspension
DE: Aufhängesystem
ES: Sistema de suspensión
IT: Sistema di sospensione
PL: System zawieszania
RO: Sistem de suspendare
CZ: závěsný systém
SK: Zavesný systém

EN: Click system
NL: Kliksysteem
FR: Système de clic
DE: Klicksystem
ES: Sistema de clic
IT: Sistema a scatto
PL: System zatraskowy
RO: Sistem de clicuri
CZ: Klikový systém
SK: Klikový systém

EN: Receiver Buttons
NL: Knoppen op de ontvanger
FR: Boutons du récepteur
DE: Tasten am Empfänger
ES: Botones del receptor
IT: Pulsanti del ricevitore
PL: Przyciski odbiornika
RO: Butoane receptor
CZ: Tlačítka na přijímači
SK: Tlačidlá na prijímači



EN: Receiver Buttons
Volume +/-
• Short press: Adjust volume (6 levels, cycle 4-5-6-5-4-3-2-1-2-3-4).
• Long press: Timer 20/30/40/50 min/Off. After timer ends: shutdown tone → sleep mode.
Lullaby
• Short press: Switch MIDI / fetal sound / water sound (loop).
• Long press: Projector ON/OFF.
Light
• Short press: Light ON/OFF.
• Long press: Projector ON/OFF.

NL: Knoppen op de ontvanger
Volume +/-
• Kort drukken: Volume aanpassen (6 niveaus, cyclus 4-5-6-5-4-3-2-1-2-3-4).
• Lang drukken: Timer 20/30/40/50 min/Uit. Na afloop: uitschakeltoon → slaapstand.
Lullaby
• Kort drukken: Wisselen tussen MIDI / foetaal geluid / watergeluid (lus).
• Lang drukken: Projector AAN/UIT.
Licht
• Kort drukken: Licht AAN/UIT.
• Lang drukken: Projector AAN/UIT.

FR: Boutons du récepteur
Volume +/-
• Appui court : Ajuster le volume (6 niveaux, cycle 4-5-6-5-4-3-2-1-2-3-4).
• Appui long : Minuteur 20/30/40/50 min/Arrêt. À la fin : son d'arrêt → mode veille.
Berceuse
• Appui court : Basculer entre MIDI / sons foetaux / sons d'eau (boucle).
• Appui long : Projecteur ON/OFF.
Lumière
• Appui court : Lumière ON/OFF.
• Appui long : Projecteur ON/OFF.

DE: Tasten am Empfänger
Lautstärke +/-
• Kurz drücken: Lautstärke einstellen (6 Stufen, Zyklus 4-5-6-5-4-3-2-1-2-3-4).
• Lang drücken: Timer 20/30/40/50 Min/Aus. Nach Ablauf: Abschaltton → Schlafmodus.
Lullaby (Wiegenlied)
• Kurz drücken: Wechsel zwischen MIDI / Fötusgeräusch / Wassergeräusch (Loop).
• Lang drücken: Projektor EIN/AUS.
Licht
• Kurz drücken: Licht EIN/AUS.
• Lang drücken: Projektor EIN/AUS.

ES: Botones del receptor
Volumen +/-
• Pulsación corta: Ajustar volumen (6 niveles, ciclo 4-5-6-5-4-3-2-1-2-3-4).
• Pulsación larga: Temporizador 20/30/40/50 min/Apagado. Al finalizar: tono de apagado → modo reposo.
Lullaby (Canción de cuna)
• Pulsación corta: Cambiar entre MIDI / sonido fetal / sonido de agua (bucle).
• Pulsación larga: Proyector ON/OFF.
Luz
• Pulsación corta: Luz ON/OFF.
• Pulsación larga: Proyector ON/OFF.

IT: Pulsanti del ricevitore
Volume +/-
• Pressione breve: Regola il volume (6 livelli, ciclo 4-5-6-5-4-3-2-1-2-3-4).
• Pressione lunga: Timer 20/30/40/50 min/Off. Alla fine: tono di spegnimento → modalità riposo.
Ninna nanna (Lullaby)
• Pressione breve: Passa tra MIDI / suono fetale / suono dell'acqua (loop).
• Pressione lunga: Proiettore ON/OFF.
Luce
• Pressione breve: Luce ON/OFF.
• Pressione lunga: Proiettore ON/OFF.

PL: Przyciski odbiornika
Głośność +/-
• Krótkie naciśnięcie: Regulacja głośności (6 poziomów, cykl 4-5-6-5-4-3-2-1-2-3-4).
• Długie naciśnięcie: Timer 20/30/40/50 min/Wył. Po zakończeniu: dźwięk wyłączenia → tryb uśpienia.
Kołysanka (Lullaby)
• Krótkie naciśnięcie: Zmiana między MIDI / dźwiękiem płodu / dźwiękiem wody (pętla).
• Długie naciśnięcie: Projektor ON/OFF.
Światło
• Krótkie naciśnięcie: Światło ON/OFF.
• Długie naciśnięcie: Projektor ON/OFF.
RO: Butoane receptor
Volum +/-
• Apăsare scurtă: Reglare volum (6 niveluri, ciclu 4-5-6-5-4-3-2-1-2-3-4).
• Apăsare lungă: Temporizator 20/30/40/50 min/Opri. La final: ton de oprire → mod somn.
Lullaby (Leagăn)
• Apăsare scurtă: Schimbă între MIDI / sunet fetal / sunet de apă (buclă).
• Apăsare lungă: Proiector ON/OFF.
Lumină
• Apăsare scurtă: Lumină ON/OFF.
• Apăsare lungă: Proiector ON/OFF.

CZ: Tlačítka na přijímači
Hlasitost +/-
• Krátké stisknutí: Nastavení hlasitosti (6 úrovní, cyklus 4-5-6-5-4-3-2-1-2-3-4).
• Dlouhé stisknutí: Časovač 20/30/40/50 min/Vyp. Po uplynutí: zvuk vypnutí → režim spánku.
Ukolébavka (Lullaby)
• Krátké stisknutí: Přepínání mezi MIDI / fetální zvuk / zvuk vody (smýčka).
• Dlouhé stisknutí: Projektor ZAP/VYP.
Světlo
• Krátké stisknutí: Světlo ZAP/VYP.
• Dlouhé stisknutí: Projektor ZAP/VYP.

SK: Tlačidlá na prijímači
Hlasitosť +/-
• Krátke stlačenie: Nastavenie hlasitosti (6 úrovní, cyklus 4-5-6-5-4-3-2-1-2-3-4).
• Dlhé stlačenie: Časovač 20/30/40/50 min/Vyp. Po uplynutí: tón vypnutia → režim spánku.
Uspávanka (Lullaby)
• Krátke stlačenie: Prepínanie medzi MIDI / fetálny zvuk / zvuk vody (smýčka).
• Dlhé stlačenie: Projektor ZAP/VYP.
Svetlo
• Krátke stlačenie: Svetlo ZAP/VYP.
• Dlhé stlačenie: Projektor ZAP/VYP.

REMOTE CONTROL

EN:

Remote Control Power

ON: Startup sound → loop all MIDI.

OFF: Shutdown sound → lights/motor OFF → sleep mode.

Lullaby

Play all MIDI; press again = next track.

Flowing Sound

Loop water effects.

Fetal Sound

Loop fetal effects.

Rotate

Press to pause/resume rotation.

Light

Same as receiver light short press.

Timer

Same as receiver volume long press.

Child Lock

Press to lock (only Power + Child Lock work).

Press again to unlock.

Volume –

1 beep = minimum reached; 2 beeps = already minimum.

Volume +

1 beep = maximum reached; 2 beeps = already maximum.

NL:

Afstandsbediening

Power

• AAN: Opstartgeluid → alle MIDI in lus.

• UIT: Uitschakelgeluid → licht/motor UIT → slaapstand.

Lullaby

Speelt alle MIDI; nogmaals drukken = volgend nummer.

Watergeluid

Watergeluiden in lus.

Foetaal geluid

Foetale geluiden in lus.

Roteren

Drukken om rotatie te pauzeren/hervatten.

Licht

Zelfde als korte druk op de lichtknop van de ontvanger.

Timer

Zelfde als lange druk op de volumeknop van de ontvanger.

Kinderslot

Drukken om te vergrendelen (alleen Power + Kinderslot werken). Nogmaals drukken om te ontgrendelen.

Volume –

1 piep = minimum bereikt; 2 piepjes = al op minimum.

Volume +

1 piep = maximum bereikt; 2 piepjes = al op maximum.

FR:

Télécommande

Alimentation (Power)

• ON : Son de démarrage → lecture en boucle des fichiers MIDI.

• OFF : Son d'arrêt → lumière/moteur OFF → mode veille.

Berceuse

Lire tous les MIDI ; appuyer encore = piste suivante.

Son d'eau

Boucle de sons d'eau.

Son foetal

Boucle de sons foetaux.

Rotation

Appuyer pour pause/reprise de la rotation.

Lumière

Même fonction que l'appui court sur le bouton lumière du récepteur.

Minuteur

Même fonction que l'appui long sur le bouton volume du récepteur.

Verrou enfant

Appuyer pour verrouiller (seuls Power + Verrou enfant fonctionnent). Appuyer encore pour déverrouiller.

Volume –

1 bip = volume minimum ; 2 bips = déjà au minimum.

Volume +

1 bip = volume maximum ; 2 bips = déjà au maximum.

DE:

Fernbedienung

Power

• EIN: Startton → alle MIDI-Tracks in Endlosschleife.

• AUS: Abschaltton → Licht/Motor AUS → Schlafmodus.

Lullaby

Alle MIDI abspielen; erneut drücken = nächster Titel.

Wassersound

Wassergeräusche in Endlosschleife.

Fötusgeräusch

Fötale Geräusche in Endlosschleife.

Drehen

Drücken zum Pausieren/Fortsetzen der Rotation.

Licht

Gleiche Funktion wie kurzer Druck auf die Lichttaste am Empfänger.

Timer

Gleiche Funktion wie langer Druck auf die Lautstärketaste am Empfänger.

Kindersicherung

Drücken zum Sperren (nur Power + Kindersicherung aktiv). Erneut drücken zum Entsperren.

Lautstärke –

1 Signalton = Minimum erreicht; 2 Signaltöne = bereits auf Minimum.

Lautstärke +

1 Signalton = Maximum erreicht; 2 Signaltöne = bereits auf Maximum.

ES:

Control remoto

Power (Encendido/Apagado)

• ON: Sonido de inicio → reproducción continua de todas las pistas MIDI.

• OFF: Sonido de apagado → luz/motor OFF → modo reposo.

Lullaby

Reproduce todas las pistas MIDI; pulsar de nuevo = siguiente pista.

Sonido de agua

Sonidos de agua en bucle.

Sonido fetal

Sonidos fetales en bucle.

Rotación

Pulsar para pausar/reanudar la rotación.

Luz

Igual que la pulsación corta del botón de luz del receptor.

Temporizador

Igual que la pulsación larga del botón de volumen del receptor.

Bloqueo infantil

Pulsar para bloquear (solo funcionan Power + Bloqueo). Pulsar de nuevo para desbloquear.

Volumen –

1 pitido = volumen mínimo; 2 pitidos = ya en mínimo.

Volumen +

1 pitido = volumen máximo; 2 pitidos = ya en máximo.

IT:

Telecomando

Power (Accensione/Spegnimento)

• ON: Suono di avvio → riproduzione continua di tutte le tracce MIDI.

• OFF: Suono di spegnimento → luce/motore OFF → modalità riposo.

Ninna nanna

Riproduce tutte le tracce MIDI; premere di nuovo = traccia successiva.

Suono dell'acqua

Suoni d'acqua in loop.

Suono fetale

Suoni fetali in loop.

Rotazione

Premere per mettere in pausa/riprendere la rotazione.

Luce

Stessa funzione della pressione breve del pulsante luce sul ricevitore.

Timer

Stessa funzione della pressione lunga del pulsante volume sul ricevitore.

Blocco bambini

Premere per bloccare (funzionano solo Power + Blocco). Premere di nuovo per sbloccare.

Volumen –

1 bip = volume minimo; 2 bip = già al minimo.

Volumen +

1 bip = volume massimo; 2 bip = già al massimo.

PL:

Pilot zdalnego sterowania

Power (Włącz/Wyłącz)

• ON: Dźwięk startowy → ciągłe odtwarzanie wszystkich utworów MIDI.

• OFF: Dźwięk wyłączenia → światło/silnik OFF → tryb uśpienia.

Kołysanka

Odtwarza wszystkie utwory MIDI; ponowne naciśnięcie = następny utwór.

Dźwięk wody

Ciągła pętla dźwięków wody.

Dźwięk płodu

Ciągła pętla dźwięków płodu.

Obrót

Naciśnij, aby wstrzymać/wznowić obracanie.

Światło

Ta sama funkcja co krótkie naciśnięcie przycisku światła na odbiorniku.

Timer

Ta sama funkcja co długie naciśnięcie przycisku głośności na odbiorniku.

Blokada dziecka

Naciśnij, aby zablokować (działają tylko Power + Blokada). Naciśnij ponownie, aby odblokować.

Głośność –

1 sygnał = osiągnięto minimum; 2 sygnały = już na minimum.

Głośność +

1 sygnał = osiągnięto maksimum; 2 sygnały = już na maksimum.

RO:

Telecomandă

Power (Pornit/Oprit)

• ON: Sunet de pornire → redare continuă a tuturor pieselor MIDI.

• OFF: Sunet de oprire → lumină/motor OFF → mod somn.

Lullaby

Redă toate piesele MIDI; apăsați din nou = piesa următoare.

Sunet de apă

Sunete de apă în buclă.

Sunet fetal

Sunete fetale în buclă.

Rotire

Apăsați pentru pauză/relansare rotație.

Lumină

Aceeași funcție ca apăsați scurtă a butonului de lumină de pe receptor.

Temporizator

Aceeași funcție ca apăsați lungă a butonului de volum de pe receptor.

Blocare copii

Apăsați pentru blocare (funcționează doar Power + Blocare). Apăsați din nou pentru deblocare.

Volum –

1 bip = volum minim; 2 bipuri = deja la minim.

Volum +

1 bip = volum maxim; 2 bipuri = deja la maxim.

CZ:

Dálkový ovladač

Power (Zapnout/Vypnout)

• ZAP: Spouštěcí zvuk → nepřetržitě přehrávání všech MIDI skladeb.

• VYP: Zvuk vypnutí → světlo/motor VYP → režim spánku.

Ukolébavka

Přehrává všechny MIDI; opětovné stisknutí = další skladba.

Vodní zvuk

Vodní efekty ve smyčce.

Fetální zvuk

Fetální efekty ve smyčce.

Otáčení

Stisknutím pozastavit/obnovit otáčení.

Světlo

Stejná funkce jako krátké stisknutí světelného tlačítka na přijímači.

Časovač

Stejná funkce jako dlouhé stisknutí tlačítka hlasitosti na přijímači.

Dětská pojistka

Stisknout pro zamčení (funguje jen Power + Dětská pojistka). Znovu stisknout pro odemčení.

Hlasitost –

1 pípnutí = minimum; 2 pípnutí = již na minimu.

Hlasitost +

1 pípnutí = maximum; 2 pípnutí = již na maximu.

SK:

Dialkové ovládanie

Power (Zapnúť/Vypnúť)

• ZAP: Spúšťací zvuk → nepretržité prehrávanie všetkých MIDI skladieb.

• VYP: Zvuk vypnutia → svetlo/motor VYP → režim spánku.

Uspávanka

Prehrá všetky MIDI; opätovné stlačenie = ďalšia skladba.

Zvuk vody

Vodné efekty v slučke.

Fetálny zvuk

Fetálne zvuky v slučke.

Otáčanie

Stlačiť na pozastavenie/obnovenie otáčania.

Svetlo

Rovnaká funkcia ako krátke stlačenie svetelného tlačidla na prijímači.

Časovač

Rovnaká funkcia ako dlhé stlačenie tlačidla hlasitosti na prijímači.

Dětská poistka

Stlačiť na zamknutie (funguje iba Power + Dětská poistka). Znovu stlačiť na odomknutie.

Hlasitosť –

1 pípnutie = minimum; 2 pípnutia = už na minime.

Hlasitosť +

1 pípnutie = maximum; 2 pípnutia = už na maxime.